

PT	Supporte para teclado
ZH-CN	键盘支架
ZH-TW	電子琴架
KO	키보드 스탠드
JA	キーボードスタンド

PORTUGUÊS
Este suporte para teclado se destina somente ao uso com pianos digitais Yamaha (de 88 teclas). Para confirmar se o seu instrumento é compatível com este suporte ou não, consulte o manual do proprietário do seu instrumento específico.
PRECAUÇÕES
LEIA ATENTAMENTE ANTES DE PROSSEGUIR

Especialmente no caso de crianças, um adulto responsável deve fornecer orientação sobre como usar e manusear corretamente o produto antes que seja efetivamente usado. Mantenha este manual de montagem em um local seguro e acessível para consultas futuras.

ADVERTÊNCIAS
Siga sempre as precauções básicas listadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos sérios ou mesmo de acidentes associados a danos, incêndios ou outros perigos. Estas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

- Não coloque o produto próximo a fêns em combustão ou a chamas abertas, pois fazer isso poderá causar um incêndio.

CUIDADO
Siga sempre as precauções básicas listadas em você ou em outras partes do manual, bem como danos ao produto ou outras propriedades. Estas precauções incluem, entre outras, as seguintes:

- Tom e cuidado para não confundir as peças e certifique-se de instalar todas elas na direção correta. Execute a montagem de acordo com as instruções mostradas no verso desta folha.
- A montagem deve ser sempre realizada por duas ou mais pessoas.
- Monte o suporte sobre um piso firme e plano, com amplo espaço disponível.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças, pois elas podem acidentalmente engolir-as.

- Para montar o suporte, use apenas os parafusos fornecidos. O uso de outros parafusos poderá resultar em uma montagem inadequada e causar danos ao teclado e ao suporte.
- Certifique-se de instalar os suportes antiqüeda do produto (na parte traseira), para assegurar a estabilidade. Deixar de fazer isso pode resultar em danos ao produto ou mesmo causa ferimentos.
- Somente use o suporte depois que a montagem houver sido concluída. A montagem incompleta poderá causar o tombamento do suporte, resultando em danos ao teclado ou em ferimentos no usuário.

- Coloque sempre o suporte sobre uma superfície plana e estável. Colocar o suporte em superfícies irregulares poderá provocar instabilidade ou tomba-ão, derrubando o teclado e podendo causar ferimentos.
- O suporte não é projetado para sustentar nada além do teclado especificado. Colocar outros objetos além do teclado especificado sobre o suporte pode resultar na queda desse objeto ou no tombamento do suporte, com possibilidade de ferimentos.
- Não use o suporte para nenhuma outra finalidade além daquela para que é designada. Sentar-se no suporte ou apoiar-se nele pode fazer com que ele tombe, podendo resultar em ferimentos.
- Não apoie o peso do seu corpo no suporte com a mão ou recostando-se nele, pois isso poderá fazer com que o suporte tombe ou que o teclado caia, podendo causar ferimentos no usuário.
- Certifique-se de reapertar os parafusos regularmente. Se os parafusos afrouxarem, o suporte poderá tomba, causando danos ao teclado ou ferimentos ao usuário.
- Para desmontar, siga as instruções de montagem mostradas no verso desta folha na ordem inversa.

AVISO
Para evitar a possibilidade de problemas de funcionamento/danos no produto, danos a dados ou a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

Manuseio
<ul style="list-style-type: none">Não exponha o suporte a poeira ou vibrações excessivas, nem ao frio ou calor extremos (tais como a luz solar direta, nas proximidades de um aquecedor ou no interior de um veículo durante o dia), para prevenir a possibilidade de deformações.
Manutenção
<ul style="list-style-type: none">Use um pano macio e seco/ligeiramente umedecido para limpar o produto. Não use limes, solventes, álcool, produtos de limpeza ou panos de lindeza com produtos químicos. Em casos de alterações extremas de temperatura ou umidade, poderá ocorrer condensação, o acúmulo de água na superfície do produto. Se a água não for retirada, as peças de madeira poderão absorvê-la e sofrer danos. Certifique-se de remover toda a água imediatamente com um pano macio.

Disposição
Contate as autoridades locais apropriadas quando precisar descartar este produto.
<ul style="list-style-type: none">As ilustrações mostradas neste manual de montagem são apenas para fins de orientação.

简体中文

本键盘支架仅可用于 Yamaha 88 键电子钢琴。若要确认您的乐器是否兼容本支架，请参阅该乐器的使用说明书。

注意事項
在组装或使用键盘支架前，请仔细阅读这些注意事项。

尤其对于儿童来说，监护人应在实际使用之前向其提供如何正确使用和操作本产品的指导。请将本组装说明书妥善保管在安全且便于取阅的地方，以备将来参考。

警告
请务必遵循下列基本注意事项，以避免因损坏、火灾或其他危险而导致严重伤害甚至死亡。这些注意事项包括但不限于以下事项：

- 请勿将本产品放置在任何燃烧物件或明火附近，否则可能会导致火灾。

注意
请务必遵循下列基本注意事项，以免对您或他人造成人身伤害，或者造成本产品或其他物品的损坏。这些注意事项包括但不限于以下事项：

- 请注意不要混淆任何物件，并确保已正确方向安装所有物件。请根据本页背面的说明进行组装。
- 务必由两人或两人以上进行组装。
- 请在有足够空间的平坦、坚硬的地板上组装支架。

- 请将小部件放在婴幼儿无法触及的地方，因为他们可能会意外吞下小部件。
- 组装支架时，务必使用附带的螺钉。使用任何其它螺钉可能会导致组装不牢固，从而导致键盘和支架损坏。
- 务必在本产品上安装防跌落托架（装在后面），以确保稳定。否则可能会导致本产品损坏甚至人身伤害。
- 请务必在组装完成后后再使用支架。若组装未完成可能会导致支架翻倒以及键盘的损坏，或者可能会导致用户的人身伤害。
- 务必将支架放在平坦、稳定的表面上。将支架放在不平的表面上可能会导致其不稳或翻倒，从而导致键盘跌落且可能使人员受伤。

- 本支架专为指定键盘设计。若将指定键盘以外的其它物体放在支架上可能会导致物件跌落或支架翻倒及人员受伤。

- 请勿将本支架用于其设计用途之外的任何其它用途。坐在支架上或倚靠支架上可能会造成支架翻倒及人员受伤。
- 请勿用手撑在支架上或者倚靠在支架上，否则可能会导致支架翻倒或者键盘跌落，从而导致用户受伤。
- 务必定期拧紧螺丝。如果螺钉变松，支架可能会翻倒，从而导致键盘损坏或用户受伤。
- 若要进行拆卸，请将本页背面的组装步骤颠倒执行即可。

须知

为了避免本产品发生故障/受损、数据损坏或者其他财物受损，请遵循以下须知。

使用

- 不要使支架暴露在存在过多灰尘或振动的环境中，也不要暴露在极冷或极热的环境中（如阳光直射下、靠近加热器或白天的汽车中），以避免其外观受损。

维护保养

- 在清洁乐器时，请使用柔软且干燥/微湿的布。请勿使用油漆稀释剂、溶剂、酒精、清洁液或蘸有化学物质的抹布。
- 当温度或湿度发生急剧变化时，可能会发生冷凝现象，并且乐器表面可能会积水。如果存在积水，木制部件可能会吸收水分并受损。请务必用软布立即擦去所有的水。

关于废弃

- 本组装说明书中所示的插图仅用于说明用途。

保护环境
如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

PT	Supporte para teclado
ZH-CN	键盘支架
ZH-TW	電子琴架
KO	키보드 스탠드
JA	キーボードスタンド

繁體中文

本電子琴架僅適用於山葉數位鋼琴（88 鍵）。若要確認您的樂器是否和本琴架相容，請參閱您的特定樂器的使用說明書。

注意事項
繼續進行前請詳閱

特別是在有小孩的情況下，監護人應在實際使用前指導如何正確使用和處理本產品。請將本組裝手冊放在安全和便利之處供將來參考時使用。

警告
請務必遵照以下所列的基本注意事項，避免可能的損壞、起火或其他危害造成人員重傷或甚至死亡。這些注意事項包括但不限於以下：

- 不可將本產品放在靠近任何燃燒的物品或明火處，否則可能導致起火。

注意
請務必遵照以下所列的基本注意事項，避免可能造成您或他人身體受傷，或本產品或其他物品損壞。這些注意事項包括但不限於以下：

- 小心不要混淆任何零件，並務必依照正確指示安裝所有零件。請依本頁背面所示的說明組裝。
- 務必由兩個或以上的人員進行組裝。
- 在空間寬敞的堅硬與平坦的地板上組裝琴架。

- 將小零件放在兒童無法取得處以避免兒童誤食。
- 組裝琴架時，僅限使用隨附的螺絲。使用任何其它螺絲可能導致未充份組裝，可能造成鍵盤和琴架損壞。
- 確定將防掉落托架安裝在本產品上（在後端）以確保穩定。否則可能導致本產品損壞或甚至人員受傷。
- 僅限在完成組裝後才可以使用琴架。未完成組裝可能導致琴架翻覆和鍵盤損壞，或導致使用者受傷。

- 請務必將琴架放在平穩的表面上。將琴架放在不平的表面可能導致其不穩定或翻覆，造成鍵盤掉落並可能導致人員受傷。
- 本琴架不是為了支撐指定鍵盤以外的任何其它物品而設計。將指定的鍵盤以外的物品放在琴架上可能導致物品掉落或琴架翻覆和人員受傷。

- 不可將本琴架使用在其設計目的以外的任何其它用途。坐在琴架上或斜靠琴架可能造成琴架翻覆並導致人員受傷。
- 不可用您的手放在琴架上或斜靠琴架導致您的重量壓在琴架上，否則可能造成琴架翻覆或鍵盤掉落，並可能導致使用者受傷。
- 請確保定期鎖緊螺絲。如果螺絲鬆脫，琴架可能會翻覆，造成鍵盤損壞或使用者受傷。

- 若要拆解，請將本頁背面所示的組裝順序顛倒即可。

須知

若要避免產品可能的故障/損壞、資料損壞或其他物品損壞，請遵照以下的須知。

處理

- 不可將琴架暴露在過多灰塵或震動/極冷或極熱的環境下（例如陽光直射、靠近火爐或白天的車內），以避免可能損壞外觀。

維護

- 清潔樂器時，請使用柔軟和乾燥/微濕的布。不可使用油漆稀釋劑、溶劑、酒精、清潔液或浸漬化學品的擦拭布。
- 在溫度或濕度極端變化時，可能產生凝結的情況，而且水可能積聚在樂器表面。如果有水殘留，木質零件可能會吸收水分並損壞。請確定立刻用軟布擦掉任何水。

關於廢棄

廢棄本產品時，請聯絡當地適當的機構。

- 圖解如本組裝手冊中所示僅作為說明用途。

Manual de montagem
組裝说明书
組裝手冊
조립 설명서
組立説明書

한국어

이 키보드 스탠드는 Yamaha 디지털 피아노 (88-키)에만 사용하도록 제작되었습니다. 사용자의 악기가 이 스탠드와 호환되는지 여부를 확인하려면 해당 악기의 사용설명서를 참조하십시오.

안전 주의사항
조립하거나 사용하기 전에 안전 주의사항을 읽으십시오.

특히 어린이의 경우 실제로 사용하기 전에 보호자가 제품을 적절하게 사용하고 취급하는 방법을 지도해야 합니다. 이 조립 설명서를 찾기 쉬운 안전한 곳에 보관하여 향후에 참조하도록 하십시오.

경고
파손, 화재 또는 기타 위험으로 인해 심각한 부상 또는 사망이 발생할 가능성을 방지하려면 아래에 열거된 기본 안전 주의사항을 항상 준수하십시오. 본 안전 주의사항에는 다음이 포함되어 이에 국한되지 않습니다.

- 화재가 발생할 수 있으니 제품을 타는 물품이나 개방된 화염 근처에 놓지 마십시오.

주의
본인이나 다른 사람들의 신체 부상 또는 제품이나 재산의 피해가 발생할 가능성을 방지하려면 아래에 열거된 기본 안전 주의사항을 항상 준수하십시오. 본 안전 주의사항에는 다음이 포함되어 이에 국한되지 않습니다.

- 부품을 혼동하지 않도록 주의하고 모든 부품을 반드시 올바른 방향으로 설치하십시오. 이 설명서의 뒷면에 표시된 지침에 따라 조립하십시오.
- 항상 둘 이상의 사람들과 조립하십시오.
- 공간이 넓으며 바닥이 단단하고 평평한 곳에서 스탠드를 조립하십시오.

- 작은 부품을 유아가 실수로 삼킬 수도 있으니 유아의 손에 닿지 않게 하십시오.
- 스탠드를 조립할 때는 함께 제공된 나사만을 사용하십시오. 다른 나사를 사용할 경우 제대로 조립되지 않아 키보드와 스탠드가 모두 손상될 수 있습니다.
- 안정성을 유지하기 위해 제품 (후면)에 낙상 방지 브래킷을 반드시 부착하십시오. 이를 준수하지 않으면 제품 손상 혹은 스탠드가 전복되어 부상의 원인이 될 수 있습니다.

- 조립을 완료한 후에만 스탠드를 사용하십시오. 조립을 완전히 끝내지 않고 사용할 스탠드가 넘어져 키보드나 손상이거나 사용자가 부상을 입을 수도 있습니다.
- 항상 스탠드를 평평하고 안정적인 표면에 놓으십시오. 표면이 고르지 않은 곳에 스탠드를 놓으면 스탠드가 흔들리거나 쓰러질 수 있으며, 이로 인해 키보드가 떨어져 사용자 부상을 입을 수 있습니다.
- 이 스탠드는 지정된 키보드만 고정하도록 설계되었습니다. 지정된 키보드 이외의 다른 용제품 스탠드 위에 놓을 경우, 용체가 떨어지거나 스탠드가 쓰러져서 부상을 입을 수 있습니다.

- 지정된 용도 외에 다른 목적으로 스탠드를 사용하지 마십시오. 스탠드에 앉거나 기대면 스탠드가 쓰러져서 부상을 입을 수 있습니다.
- 스탠드에 손을 걸거나 기대서 체중을 실으면, 스탠드가 쓰러지거나 키보드가 떨어져서 사용자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 나사가 단단하게 조여졌는지 정기적으로 확인하십시오. 나사가 풀리면 스탠드가 쓰러져서 키보드나 손상이거나 사용자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 스탠드를 분해하려면 이 설명서의 뒷면에 표시된 조립 지침을 반대로 진행하십시오.

주의사항
제품의 고장 / 손상, 데이터의 손상 또는 기타 재산 피해가 발생할 가능성을 방지하려면 아래의 주의사항을 준수하십시오.

취급
이 제품이 오염되는 것을 방지하려면 과도한 먼지 또는 진흙, 지나친 날기 또는 열기 (예: 직사광선 아래, 히터 근처 또는 낮 시간에 차 안에 두는 것)에 노출시키지 마십시오.

유지관리

- 악기를 청소할 때는 부드럽고 마른 천/실적 젖은 부드러운 천을 사용하십시오. 페인팅 신나, 용제, 알코올, 세정제 또는 화학약품이 묻은 천을 사용하지 마십시오.
- 온도나 습도가 급격하게 변화하는 동안 악기 표면에 응결이 발생할 수 있고 습기가 생길 수 있습니다. 용기를 병행하여, 목재 부품이 물기를 흡수하여 손상될 수 있습니다. 반드시 부드러운 천으로 물기를 즉시 닦아주십시오.

폐기 정보
이 제품을 폐기할 때는 해당 지역 당국에 문의하십시오.

- 이 조립 설명서에 표시된 그림은 설명용입니다.

© 2023 Yamaha Corporation
Published 04/2023 IIEI-A0
2023 年 4 月 发行
VFF3750

PT	Peças de montagem
ZH-CN	组装用部件
ZH-TW	組裝零件

KO	조립 부품
JA	組み立て部品

安全上のご注意
組み立て作業、およびご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。
お子様がご使用になる場合は、保護者の方以下の内容をお子様にご確認くださいますようお願いいたします。
お読みになったあとは、使用される方がいつも見られる所に必ず保管してください。

記号表示について
この説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

- ⚠ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。
- 🚫 ～しないでくださいという「禁止」を示します。
- 🛡 「必ず実行」してくださいという強制を示します。

警告
「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

- 🔥 本製品の近くで、火気を使用しない。火災の原因になります。

注意
「傷を負う可能性が想定される」内容です。

- 👤 部品をまちがえたり、向きをまちがえたりしないように注意して、手順どおりに組み立てます。
- 👥 組み立て作業は必ず2人以上で行います。
- 👶 小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。
- 安定性を 유지하기 위해 제품 (후면)에 낙상 방지 브래킷을 반드시 부착하십시오. 이를 준수하지 않으면 제품 손상 혹은 스탠드가 전복되어 부상의 원인이 될 수 있습니다.

- 付属のネジ以外のネジを使用すると、他の部品を傷つけたり、スタンドとしての機能を果たさなかつたりします。

- 転倒防止用金具は必ず取り付け。**
キーボードやスタンドが転倒して、お客様がけがをする原因になります。

- 傾斜地や不安定な場所に設置しない。**
スタンドが転倒してキーボードが破損したり、お客様がけがをしたりする原因になります。
- 指定のキーボード以外のものをせない。**
指定のキーボード以外のものは取り付けられません。のせたとお落ちたり、スタンドが転倒したりして、お客様がけがをする原因になります。

- キーボードスタンド以外の目的で使用しない。**
スタンドのつたり、スタンドにもたれ掛かったりすると、スタンドが転倒してお客様がけがをする原因になります。
- スタンドに手を入れて体重を掛けたり、寄りかかたりしない。**
キーボードやスタンドが転倒して、お客様がけがをする原因になります。

- 定期的にネジを確認直す。**
定期的にネジが確実に締まっているか、必ず確認してください。ネジがゆるんでいると、スタンドが転倒してキーボードが故障したり、お客様がけがをしたりする原因になります。

- スタンドを分解するときは、組み立てと逆の手順で行う。**

ご注意
「製品の故障、損傷が想定される」内容です。

製品の取り扱いについて
直射日光のある場所（日の中車内など）やストーブの近くなど暖かい温度が長く続くところ、また、振動の多いところで使用しないでください。不具合が生じるおそれがあります。

製品のお手入れについて
* お手入れの際は、乾いた柔らかい布、または水を含ませた柔らかい布を固くしぼってご使用ください。ベンジンやシンナー、アルコール、洗剤、化学薬品などを使用すると、変色/変質する原因になりますので、使用しないでください。
* 湿度に湿度度が変化すると、本体表面に水滴がつく（結露する）ことがあります。水滴をそのまま放置すると、木部が水分を吸収して変形する原因になります。水滴がついた場合は、柔らかい布で拭きとってください。

廃棄について
スタンドを廃棄するときは、地方自治体の条例に従って処理してください。詳しくは、各地方自治体にお問い合わせください。

- * この組立説明書に掲載されているイラストは、すべて手順説明のためのものです。

PT	Peças de montagem
ZH-CN	组装用部件
ZH-TW	組裝零件

KO	조립 부품
JA	組み立て部品

安全上のご注意
組み立て作業、およびご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。
お子様がご使用になる場合は、保護者の方以下の内容をお子様にご確認くださいますようお願いいたします。
お読みになったあとは、使用される方がいつも見られる所に必ず保管してください。

記号表示について
この説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

- ⚠ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。
- 🚫 ～しないでくださいという「禁止」を示します。
- 🛡 「必ず実行」してくださいという強制を示します。

PORTUGUÊS
Verificação das peças de montagem

Antes de montar, consulte o diagrama acima para se certificar de que tem todas as peças.
* Se alguma peça estiver faltando, entre em contato com seu revendedor.

A	Placa traseira
B	Placa lateral (esquerda)
C	Placa lateral (direita)
D	Suportes antiqüeda (esquerdo/direito)
E	Braços de apoio (pretos; esquerdo/direito)
F	Trilho de apoio (preto)
G	Parafusos de 3,5 x 16 mm (4 unidades)
H	Parafusos de 6 x 14 mm (12 unidades)
I	Parafusos de 5 x 20 mm (2 unidades)
J	Parafusos de 5 x 55 mm (2 unidades)

警告
「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

注意
「傷を負う可能性が想定される」内容です。

未完成の状態で使用すると、キーボードやスタンドが転倒して、お客様がけがをする原因になります。

キーボードやスタンドが転倒して、お客様がけがをする原因になります。

- 傾斜地や不安定な場所に設置しない。**
スタンドが転倒してキーボードが破損したり、お客様がけがをしたりする原因になります。
- 指定のキーボード以外のものをせない。**
指定のキーボード以外のものは取り付けられません。のせたとお落ちたり、スタンドが転倒したりして、お客様がけがをする原因になります。

- キーボードスタンド以外の目的で使用しない。**
スタンドのつたり、スタンドにもたれ掛かったりすると、スタンドが転倒してお客様がけがをする原因になります。
- スタンドに手を入れて体重を掛けたり、寄りかかたりしない。**
キーボードやスタンドが転倒して、お客様がけがをする原因になります。

定期的にネジを確認直す。
定期的にネジが確実に締まっているか、必ず確認してください。ネジがゆるんでいると、スタンドが転倒してキーボードが故障したり、お客様がけがをしたりする原因になります。

スタンドを分解するときは、組み立てと逆の手順で行う。

List a de verificação pós-montagem
Uma vez montado o suporte, verifique os pontos a seguir. Se aplicável, siga as soluções sugeridas.
• Sobraram algumas peças.
→ Confira as instruções de montagem novamente, pois não deve sobrar nenhuma peça.
• O instrumento está encostando em portas e outros dispositivos móveis.
→ Transfira o instrumento para um local onde não obstrua ou interfira com esses itens.
• O suporte está instável/frouxo.
→ Aperte todos os parafusos corretamente.
• O instrumento emite um ruído de rangido ou parece instável quando tocado.
→ Consulte atentamente as instruções de montagem e reaperte todos os parafusos.

PT	Peças de montagem
ZH-CN	组装用部件
ZH-TW	組裝零件

KO	조립 부품
JA	組み立て部品

安全上のご注意
組み立て作業、およびご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。
お子様がご使用になる場合は、保護者の方以下の内容をお子様にご確認くださいますようお願いいたします。
お読みになったあとは、使用される方がいつも見られる所に必ず保管してください。

記号表示について
この説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

- ⚠ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。
- 🚫 ～しないでくださいという「禁止」を示します。
- 🛡 「必ず実行」してくださいという強制を示します。

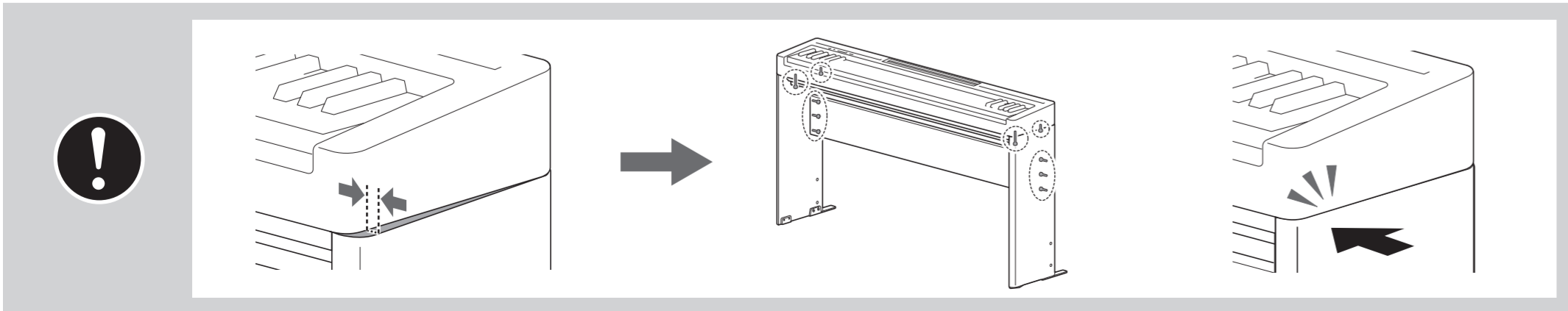
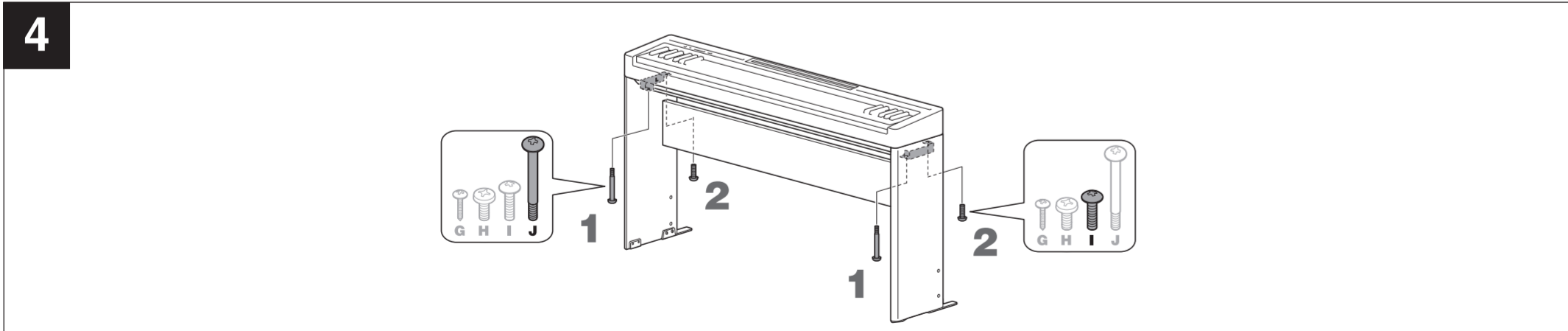
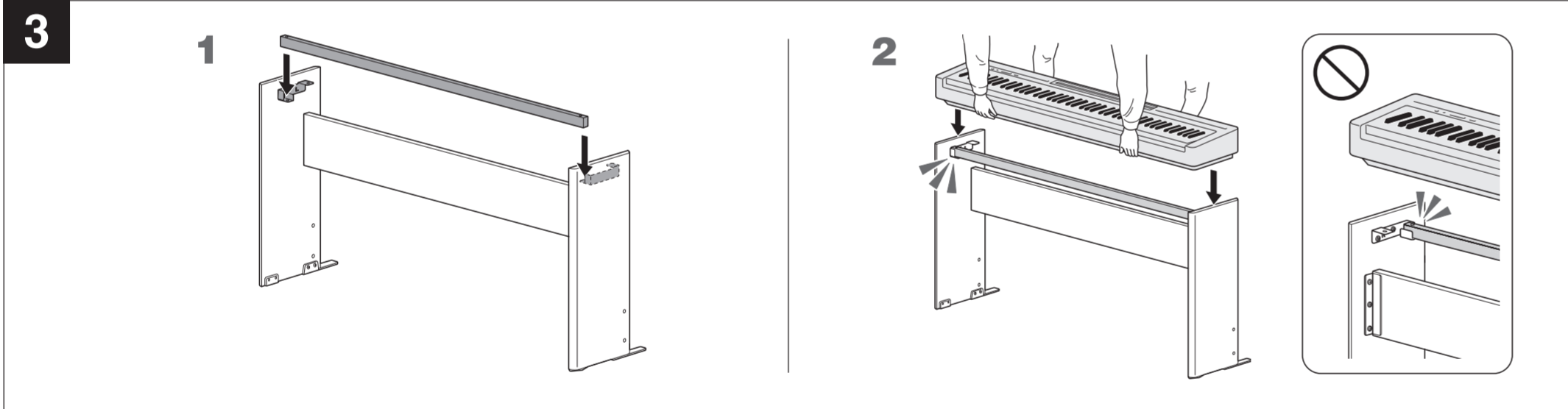
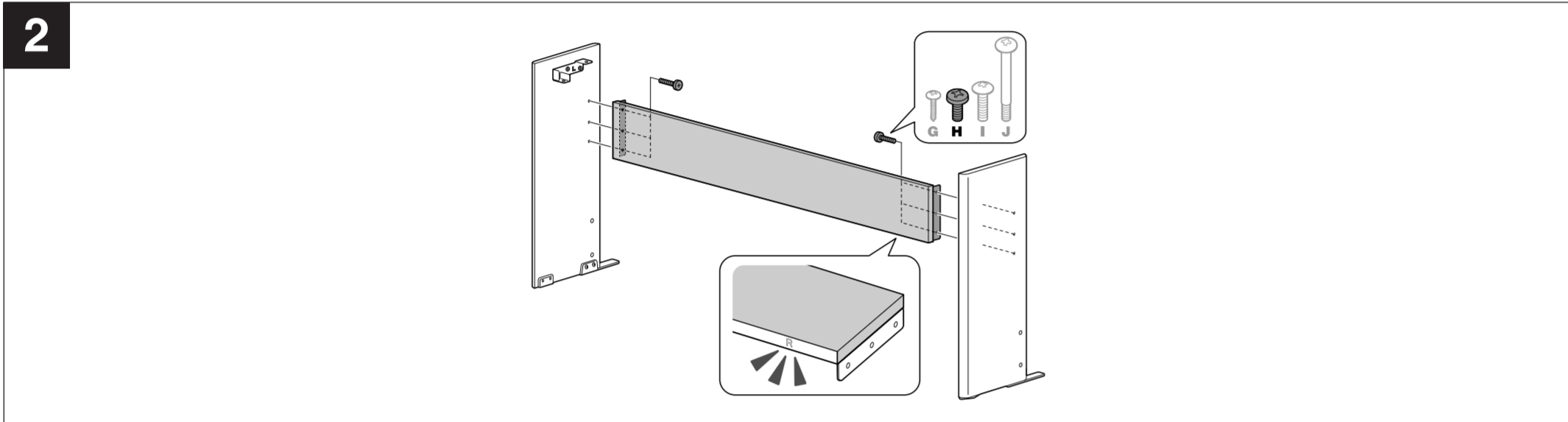
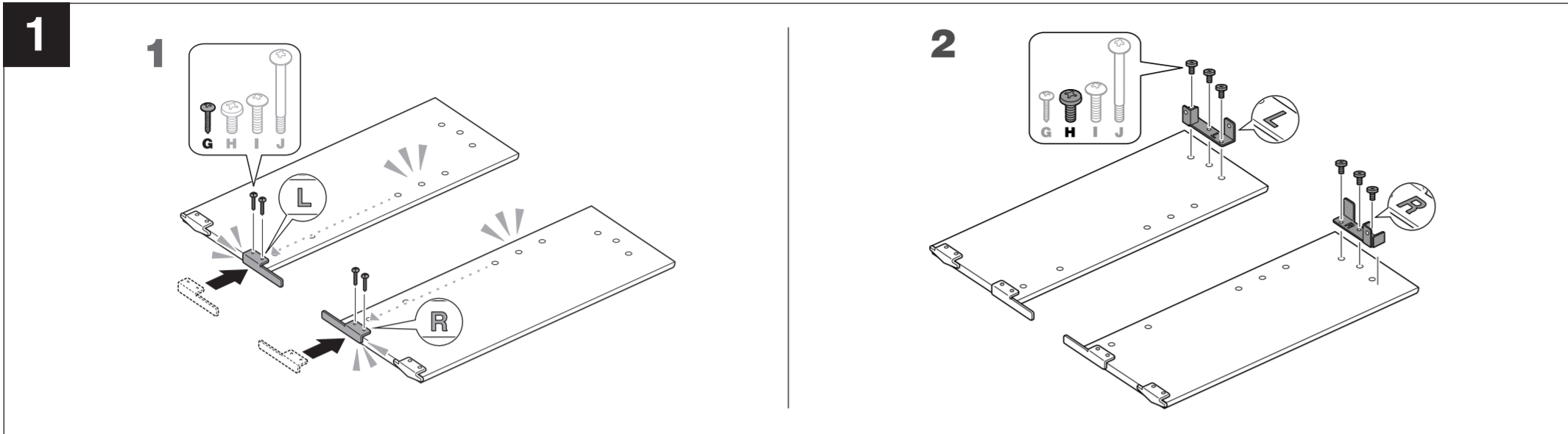
PORTUGUÊS
Verificação das peças de montagem

Antes de montar, consulte o diagrama acima para se certificar de que tem todas as peças.
* Se alguma peça estiver faltando, entre em contato com seu revendedor.

A	Placa traseira
B	Placa lateral (esquerda)
C	Placa lateral (direita)
D	Suportes antiqüeda (esquerdo/direito)
E	Braços de apoio (pretos; esquerdo/direito)
F	Trilho de apoio (preto)
G	Parafusos de 3,5 x 16 mm (4 unidades)
H	Parafusos de 6 x 14 mm (12 unidades)
I	

PT Montagem do suporte para teclado
ZH-CN 键盘支架的组装
ZH-TW 電子琴架組裝

KO 키보드 스탠드 조립
JA キーボードスタンドの組み立て方



PORTUGUÊS

- Providencie uma chave Phillips (com cabeça em +).
- Siga atentamente as instruções de montagem abaixo usando uma chave Phillips.
- Se você não tiver certeza sobre os nomes das peças, consulte a seção "Peças de montagem" na primeira página.

1 Prenda os suportes nas placas laterais.

- 1 Prenda os suportes antiqueda "L" (esquerdo) e "R" (direito) nas placas laterais, usando os parafusos **G**. Além disso, pressione os suportes contra as placas laterais.
 - As letras "L" e "R" estão marcadas nos suportes antiqueda.
- 2 Certificando-se de alinhar corretamente as peças, prenda os braços de apoio "L" (esquerdo) e "R" (direito) nas placas laterais, usando os parafusos **H**.
 - As letras "L" e "R" estão marcadas nos braços de apoio.

2 Prenda a placa traseira nas placas laterais.

- Certificando-se de alinhar corretamente as peças, prenda a placa traseira nas placas laterais, usando os parafusos **H**.
- Certifique-se de que a superfície não pintada da placa traseira fique voltada para baixo.
 - As letras "L" e "R" estão marcadas na superfície não pintada da placa traseira.
- ⚠ CUIDADO**
- A montagem deve ser realizada por pelo menos duas pessoas.
 - Tome cuidado para não derrubar as peças nem encostar em componentes metálicos afiados.

3 Coloque o trilho de apoio e o teclado no suporte.

- 1 Encaixe o trilho de apoio nos recessos frontais dos braços de apoio.
 - 2 Coloque o teclado no suporte, de forma que a lateral do teclado fique voltada para o trilho de apoio.
- ⚠ CUIDADO**
- O transporte e colocação do teclado devem ser realizados por pelo menos duas pessoas.
 - Para evitar prender os dedos entre o teclado e o trilho de apoio, não segure a base do teclado com as mãos posicionadas muito para dentro da base.
 - Tome cuidado para não derrubar o teclado ou o trilho de apoio.

4 Prenda o teclado no suporte.

- 1 Prenda a parte dianteira do teclado com os parafusos **J** pela base do trilho de apoio.
- 2 Prenda a parte traseira do teclado com os parafusos **I** pela base.

Depois da montagem, certifique-se de verificar a seção "Lista de verificação pós-montagem" na primeira página. Além disso, consulte a seção "Como transportar depois da montagem", também na primeira página, para obter informações sobre como transportar o produto montado.

简体中文

- 准备一把十字 (+) 螺丝刀。
- 使用十字 (+) 螺丝刀仔细按照以下组装说明书进行操作。
- 当您不确定部件名称时，请参阅封页上的“组装用部件”。

1 将托架安装到侧板上。

- 1 使用螺钉 **G** 将防跌落托架的“L”和“R”安装到侧板上。此外，还要将托架按压在侧板上。
 - 每个防跌落托架上标记了“L”或“R”。
- 2 确保部件的正确对位，然后使用螺钉 **H** 将安装托架的“L”和“R”安装到侧板上。
 - 每个安装托架上标记了“L”或“R”。

2 将背板安装到侧板上。

- 确保部件的正确对位，然后使用螺钉 **H** 将背板安装到侧板上。
- 确保背板上未涂漆的一面朝下。
 - 背板上未涂漆的一面标记了“L”和“R”。
- ⚠ 注意**
- 组装工作应由至少两人执行。
 - 切勿让部件掉落或触碰锐利的金属配件。

3 将支撑导轨和键盘放在支架上。

- 1 将支撑导轨装入安装托架的前部凹槽内。
 - 2 将键盘放在支架上，使得键盘面朝着支撑导轨。
- ⚠ 注意**
- 键盘的搬运和安装工作至少应由两人执行。
 - 为了避免手指被夹在键盘和支撑导轨之间，抬起键盘底部时，双手不要太靠内侧。
 - 当心不要让键盘或支撑导轨跌落。

4 将键盘固定到支架上。

- 1 使用螺钉 **J** 从支撑导轨底部固定键盘前端。
- 2 使用螺钉 **I** 从底部固定键盘后端。

组装完成后，务必确认封页上的“组装后的检查清单”。此外，若要了解如何搬运组装完的产品，也可参阅封页上的“组装后的搬运”。

繁體中文

- 備妥十字 (+) 螺絲起子。
- 仔細遵照以下使用十字螺絲起子的組裝說明。
- 不確定零件的名稱時，請參閱標題頁的「組裝零件」。

1 將托架安裝在側板上。

- 1 使用螺絲 **G** 將防掉落托架的“L”和“R”安裝在側板上。另外，按靠著側板的托架。
 - 每個防掉落托架上都有標示“L”或“R”。
- 2 確定正確對齊零件，使用螺絲 **H** 將安裝托架的“L”和“R”安裝到側板上。
 - 每個安裝托架上都有標示“L”或“R”。

2 將背板安裝在側板上。

- 確定正確對齊零件，使用螺絲 **H** 將背板安裝到側板上。
- 確定背板的無漆表面朝下。
 - 背板的無漆表面有標示“L”和“R”。
- ⚠ 注意**
- 組裝應由至少兩個人執行。
 - 小心不要掉落零件或接觸到尖銳的金屬配件。

3 將支撐軌道和鍵盤放在琴架上。

- 1 將支撐軌道裝到安裝托架的前凹槽中。
 - 2 將鍵盤放在琴架上，使鍵盤側面朝向支撐軌道。
- ⚠ 注意**
- 攜帶和設定鍵盤應由至少兩個人執行。
 - 若要避免您的手指夾在鍵盤和支撐軌道之間，擡起鍵盤底部時，請不要將手伸太進去。
 - 小心不要使鍵盤或支撐軌道掉落。

4 將鍵盤固定在琴架上。

- 1 用螺絲 **J** 從支撐軌道底部固定鍵盤的正面。
- 2 用螺絲 **I** 從底部固定鍵盤的背面。

組裝後，務必確認標題頁的「組裝後檢查表」。有關移動組裝產品的資訊，另請參閱封面的「關於組裝後的移動」。

한국어

- 십자 (+) 드라이버를 준비하십시오.
- 십자 드라이버를 사용하면서 아래의 조립 지침을 따라 조심스럽게 진행하십시오.
- 부품의 명칭이 확실하지 않은 경우, 앞면 페이지에서 "조립 부품"을 참조하십시오.

1 브래킷을 측면에 부착합니다.

- 1 나사 **G**를 사용하여 낙상 방지 브래킷 "L" 및 "R"을 측면에 부착합니다. 또한 브래킷을 측면에 대고 누릅니다.
 - "L" 또는 "R"이 각각의 낙상 방지 브래킷에 표시되어 있습니다.
- 2 부품들이 올바르게 정렬되었는지 확인하면서, 나사 **H**를 사용하여 마운팅 브래킷 "L" 및 "R"을 측면에 부착합니다.
 - "L" 또는 "R"이 각각의 마운팅 브래킷에 표시되어 있습니다.

2 후판을 측면에 부착합니다.

- 부품들이 올바르게 정렬되었는지 확인하면서, 나사 **H**를 사용하여 후판을 측면에 부착합니다.
- 페인트가 칠해지지 않은 후판 표면이 아래로 향하도록 하십시오.
 - 페인트가 칠해지지 않은 후판 표면에는 "L" 및 "R"이 표시되어 있습니다.
- ⚠ 주의**
- 두 명 이상이 조립을 수행해야 합니다.
 - 부품을 떨어뜨리거나 날카로운 금속면을 건드리지 않도록 주의하십시오.

3 받침 레일과 키보드를 스탠드 위에 놓습니다.

- 1 받침 레일을 마운팅 브래킷의 앞쪽 홈에 끼웁니다.
 - 2 키보드의 측면이 받침 레일을 향하게 하면서 키보드를 스탠드 위에 놓습니다.
- ⚠ 주의**
- 두 명 이상이 키보드 운반과 세팅을 수행해야 합니다.
 - 키보드와 받침 레일 사이에 손가락이 끼지 않도록 하려면 키보드 바닥에 손을 너무 많이 넣어서 잡지 마십시오.
 - 키보드 또는 받침 레일이 떨어지지 않도록 주의하십시오.

4 키보드를 스탠드에 고정시킵니다.

- 1 받침 레일의 하단에서 나사 **J**로 키보드의 앞쪽을 고정합니다.
- 2 하단에서 나사 **I**로 키보드의 뒤쪽을 고정합니다.

조립 후에는 앞면 페이지에서 "조립 후 체크리스트"를 확인하여 주십시오. 또한 조립된 제품을 옮기는 방법에 관한 내용은 앞면 페이지에서 "조립 후 이동 방법"을 참조하여 주십시오.

日本語

- プラス (+) のドライバーを使用します。
- プラス (+) のドライバーを使用しながら、以下の手順に従って組み立ててください。
- 部品の名前がわからなかったときは、おもて面の「組み立て部品」をご確認ください。

1 側板に金具を取り付けます。

- 1 転倒防止用金具のLとRをGのネジで側板に取り付けます。その際、金具を側板にぴったり押し当ててください。
 - 転倒防止用金具に「L」と「R」が書かれています。
- 2 向きに注意して、楽器取付用金具のLとRをHのネジで側板へ取り付けます。
 - 楽器取付用金具に「L」と「R」が書かれています。

2 裏板を側板に取り付けます。

- 向きに注意して、裏板をHのネジで側板へ取り付けます。
- 裏板は塗装していない面を下側にしてください。
 - 裏板の塗装していない面に「L」と「R」が書かれています。
- ⚠ 注意**
- 取り付けは必ず2人以上で行ってください。
 - 部品を落としたり、金属部分に触れてけがをしないようにご注意ください。

3 サポートレールと楽器をスタンドにのせます。

- 1 楽器取付用金具の手前側のくぼみにサポートレールをのせます。
 - 2 楽器の鍵盤がサポートレール側になるように、楽器をスタンドにのせます。
- ⚠ 注意**
- 楽器の運搬や設置は必ず2人以上で行ってください。
 - サポートレールに指をささないよう、手を楽器の底面に深く差し込まないようにしてください。
 - サポートレールや楽器を落とさないよう、十分ご注意ください。

4 楽器をスタンドに固定します。

- 1 楽器の手前側を、サポートレールの下からJのネジで固定します。
- 2 楽器の背面側を、下からIのネジで固定します。

組み立て完了後、おもて面の「組み立て後チェックリスト」をご確認ください。また、組み立て後の移動についても、おもて面の「組み立て後の移動について」をご確認ください。

⚠ Quando o suporte e o teclado estão desalinhados

Desaperte levemente os seguintes parafusos para que você possa empurrar e ajustar as placas laterais manualmente.

- Os parafusos usados para prender as placas laterais à placa traseira na etapa 2
- Os parafusos usados para prender o teclado ao suporte na etapa 4

Depois de alinhar as placas laterais e o teclado, reaperte os seguintes parafusos nesta ordem:

- 1 Os parafusos usados para prender o teclado ao suporte na etapa 4
- 2 Os parafusos usados para prender as placas laterais à placa traseira na etapa 2

⚠ 当支架与键盘对位不准时

稍稍拧松以下螺钉，以使用手推动并调整侧板。

- 在第2步中将侧板固定到背板上的螺钉
- 在第4步中将键盘固定到支架上的螺钉

将侧板与键盘正确对位后，再次按照以下顺序拧紧以下螺钉：

- 1 在第4步中将键盘固定到支架上的螺钉
- 2 在第2步中将侧板固定到背板上的螺钉

⚠ 琴架未對齊鍵盤時

稍微鬆開以下的螺絲，讓您可以用手推入和調整側板。

- 在步驟2中將側板固定到背板上的螺絲
- 在步驟4中將鍵盤固定到琴架上的螺絲

在您對齊側板和鍵盤後，依此順序再次鎖緊以下螺絲：

- 1 在步驟4中將鍵盤固定到琴架上的螺絲
- 2 在步驟2中將側板固定到背板上的螺絲

⚠ 스탠드와 키보드가 올바르게 정렬되지 않은 경우

측판을 손으로 밀어서 조정할 수 있도록 다음 나사를 살짝 푼다.

- 2 단계에서 측판을 후면에 고정하는 나사
- 4 단계에서 키보드를 스탠드에 고정하는 나사

측판과 키보드를 정렬시킨 후, 다음 순서에 따라 아래의 나사를 다시 조여 주십시오.

- 1 4 단계에서 키보드를 스탠드에 고정하는 나사
- 2 2 단계에서 측판 후면에 고정하는 나사

⚠ スタンドが楽器からはみ出しているときは

手順2で側板と裏板を固定したネジと、手順4で楽器とスタンドを固定したネジを少しゆるめると、側板を手で押し込んで調整できるようになります。

側板を楽器の幅に合わせてから、以下の順番でゆるめたネジを締め直してください。

- 1 手順4で楽器とスタンドを固定したネジ
- 2 手順2で側板と裏板を固定したネジ